

Art. 3. Artikel L1125-2, van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met een punt 4° en een punt 5°, luidend als volgt :
 "4° de ambtenaren-generaal onderworpen aan de mandaatregeling binnen de diensten van de federale Regering, de Regering van een Gewest of een Gemeenschap en de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen;
 5° de titularissen van een ambt binnen een instelling van openbaar nut en dat erin bestaat de algemene leiding erover te waarborgen."

Art. 4. Artikel L2212-77, § 1, van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met een punt 4° en een punt 5°, luidend als volgt :

"4° de ambtenaren-generaal onderworpen aan de mandaatregeling binnen de diensten van de federale Regering, de Regering van een Gewest of een Gemeenschap en de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen;

5° de titularissen van een ambt binnen een instelling van openbaar nut en dat erin bestaat de algemene leiding erover te waarborgen."

Art. 5. Dit decreet treedt in werking de eerste dag van de maand die volgt op de datum van bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

De mandatarissen die op de datum van inwerkingtreding van dit decreet in een toestand van onverenigbaarheid in de zin van dit decreet verkeren, moeten uiterlijk op 31 december 2012 hieraan een einde stellen.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 6 oktober 2010.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,

A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,

J.-C. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,

P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

B. LUTGEN

—
 Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

Stukken van het Waals Parlement, 216 (2009-2010). Nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, openbare vergadering van 6 oktober 2010.

Bespreking - Stemmingen

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 3662

[C - 2010/27221]

30 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon réglementant l'usage des poubelles, conteneurs ou récipients placés sur le domaine public régional

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 19 mars 2009 relatif à la conservation du domaine public régional routier et des voies hydrauliques, notamment l'article 4;

Vu l'avis n° 48.442/4 du Conseil d'Etat, donné le 28 juin 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les poubelles, conteneurs ou récipients placés sur le domaine public régional sont mis à disposition de l'usager pour y déposer les déchets générés exclusivement lors d'un déplacement sur ledit domaine.

Ne peuvent y être déposés les déchets industriels et les déchets dangereux tels que définis à l'article 2, 4° et 5°, du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 2. Lorsqu'aux points de collecte, des dispositifs de tri sélectif des déchets sont mis en place, les usagers du domaine public régional sont tenus de :

- trier les déchets suivant les différentes catégories désignées sur les dispositifs;
- déposer dans le dispositif désigné chaque catégorie de déchet.

Le tri concerne les catégories de déchets suivantes :

- papier-carton : tous les déchets constitués exclusivement de papier ou de carton propre et sec ainsi que de contaminants en faible quantité tels que fenêtres sur enveloppes, papier collant, agrafes,...;

- PMC : les bouteilles et flacons en plastique (P), les emballages métalliques (M) et pour cartons à boissons (C);

- verre : les emballages vides en verre débarrassés de leurs couvercles, bouchons, emballages et enveloppes, éventuellement distingués en verre blanc et verre coloré;

- déchets organiques : les déchets de cuisine, petits déchets de jardin, langes d'enfants, litières biodégradables pour animaux, cendres froides de bois non traités, nappes, mouchoirs et serviettes en papier, papier essuie-tout, cartons souillés;

- déchets résiduels : déchets ne pouvant faire l'objet d'une collecte sélective.

Les catégories sont désignées par l'apposition de l'un ou des moyens suivants :

- le libellé de la catégorie comme définie ci-dessus;
- les pictogrammes figurant en annexe.

Des instructions additionnelles de tri ou de présentation des déchets triés peuvent également être mentionnées sur ou à proximité des dispositifs.

Art. 3. Le Ministre qui a le Domaine public régional routier dans ses attributions et le Ministre qui a le Domaine public régional des voies hydrauliques dans ses attributions, sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 30 septembre 2010.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
B. LUTGEN

Annexe

Les pictogrammes utilisés pour identifier les catégories de déchets sujettes à collecte sélective sont les suivants :

- **Papier-carton** : dessins de feuilles de papier et de récipients cartons sur fond brun « carton »



- **PMC** : silhouettes de bouteilles plastiques, de cannettes ou de tétrabrique sur fond bleu + inscription « PMC »



- **Verre** :

Verre coloré : silhouette de bouteille colorée sur fond d'une autre couleur + inscription « verres de couleur »



Verre blanc : silhouette de bouteille sur fond blanc + inscription « verres blanc »



- **Déchets organiques** : silhouettes de déchets organiques (branche d'arbre, trognon de pomme, etc.) sur fond blanc + inscription « déchets organiques »



Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 septembre 2010 réglementant l'usage des poubelles, conteneurs ou récipients placés sur le domaine public régional.

Namur, le 30 septembre 2010.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 3662

[C — 2010/27221]

30. SEPTEMBER 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Regelung der Benutzung der auf dem regionalen öffentlichen Eigentum stehenden Mülltonnen, Container oder Behälter

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 19. März 2009 über die Erhaltung des regionalen öffentlichen Straßen- und Wasserstraßennetzes, insbesondere des Artikels 4;

Aufgrund des am 28. Juni 2010 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 2° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 48.442/4;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die auf dem regionalen öffentlichen Eigentum stehenden Mülltonnen, Container oder Behälter werden dem Benutzer zur Verfügung gestellt, um die ausschließlich bei einer Fahrt bzw. einem Gang auf besagtem Eigentum erzeugten Abfälle zu entsorgen.

Die Industrieabfälle und die gefährlichen Abfälle, so wie in Artikel 2, 4° und 5° des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle bestimmt, dürfen dort nicht hinterlassen werden.

Art. 2 - Wenn Vorrichtungen zur selektiven Sortierung der Abfälle an den Sammelpunkten installiert sind, müssen die Benutzer des regionalen öffentlichen Eigentums:

- die Abfälle je nach den unterschiedlichen, auf den Vorrichtungen bestimmten Kategorien sortieren;
- die Abfälle jeder Kategorie in die für sie bestimmte Vorrichtung entsorgen.

Die Sortierung betrifft die folgenden Kategorien von Abfällen:

- Papier-Pappe: alle nur aus sauberem und trockenem Papier bzw. sauberer und trockener Pappe sowie aus Kontaminanten in geringer Menge wie z.B. Fenster von Briefumschlägen, Klebeband, Klammern,... bestehenden Abfälle;

- PMK: die Flaschen und Flakons aus Kunststoff (P), die Verpackungen aus Metall (M) und die Getränkekartons (K);

- Glas: die leeren Verpackungen aus Glas, befreit von ihren Deckeln, Verschlüssen, Verpackungen und Umhüllungen, eventuell je nach Weiß- und Farbglas getrennt;

- organische Abfälle: die Küchenabfälle, kleinen Gartenabfälle, Kinderwindeln, biologisch abbaubaren Streustoffe für Tiere, kalten Aschen von unbehandeltem Holz, Tischdecken, Taschentücher und Servietten aus Papier, das Wischpapier, die verschmutzten Kartons;

- Restabfälle: Abfälle, die nicht selektiv gesammelt werden können.

Die Kategorien werden mittels der Anbringung eines der folgenden Mittel bzw. der folgenden Mittel bezeichnet:

- die Bezeichnung der Kategorie wie oben bestimmt;
- die in der Anlage stehenden Piktogramme.

Zusätzliche Anweisungen in Bezug auf die Sortierung oder die Aufmachung der sortierten Abfälle können ebenfalls auf den Vorrichtungen oder nahe daran angebracht werden.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das regionale öffentliche Straßennetz gehört, und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das regionale öffentliche Netz der Wasserstraßen gehört, werden in ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 30. September 2010

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
B. LUTGEN

Anlage

Folgende Piktogramme werden zur Identifizierung der Kategorien von Abfällen, die selektiv zu sammeln sind, verwendet:

- **Papier-Pappe:** Zeichnungen von Papierblättern und Pappebehältern auf « pappebraunem » Hintergrund



- **PMK:** Umriss von Plastikflaschen, Getränkedosen oder tetra-pak-Getränk kartons auf blauem Hintergrund + « PMK »-Beschriftung



- **Glas**

Farbglas: Umriss einer gefärbten Flasche auf einem Hintergrund in einer anderen Farbe + Beschriftung « verres de couleur » (Farbglas)



Weißglas: Umriss einer Flasche auf weißem Hintergrund + Beschriftung « verres blancs » (Weißglas)



- **Organische Abfälle:** Umriss von organischen Abfällen (Baumzweig, Apfelkerngehäuse, usw.) auf weißem Hintergrund + Beschriftung « déchets organiques » (organische Abfälle)



Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. September 2010 zur Regelung der Benutzung der auf dem regionalen öffentlichen Eigentum stehenden Mülltonnen, Container oder Behälter beigelegt zu werden.

Namur, den 30. September 2010

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 3662

[C — 2010/27221]

30 SEPTEMBER 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot regeling van het gebruik van de vuilnisbakken, containers of recipiënten die op het gewestelijk openbaar domein geplaatst worden

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 19 maart 2009 betreffende de instandhouding van het gewestelijke openbaar wegen- en waterwegedomein, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op advies nr. 48.442/4 van de Raad van State, gegeven op 28 juni 2010, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De vuilnisbakken, containers of recipiënten die op het gewestelijk openbaar domein geplaatst worden, worden ter beschikking van de gebruiker gesteld om er afvalstoffen te storten die uitsluitend gedurende een verplaatsing op dit domein worden voortgebracht.

Industriële en gevaarlijke afvalstoffen zoals bedoeld in artikel 2, 4° en 5°, van het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, kunnen er niet worden gestort.

Art. 2. Als voorzieningen voor de selectieve afvalsortering in de inzamelpunten worden aangebracht, moeten de gebruikers van het gewestelijk openbaar domein :

- de afvalstoffen sorteren naar gelang van de verschillende categorieën aangeduid op de voorzieningen;
- elke categorie afvalstoffen in de aangeduide voorziening storten.

De sortering betreft de volgende categorieën afvalstoffen :

- papier-karton : alle afvalstoffen die uitsluitend bestaan uit droog en proper papier of karton alsook uit vervuilende stoffen in kleine hoeveelheden zoals vensters van enveloppen, plakband, nieten, ...;

- PMD : plastieke flessen en flesjes (P), metaalverpakking (M) en drankkartons (D);

- glas : lege verpakkingen in glas zonder hun deksels, doppen, verpakkingen, eventueel met onderscheid tussen wit glas en kleurglas;

- organische afvalstoffen : keukenafval, klein tuinafval, kinderluiers, biologisch afbreekbare kattenbakvulling, koude as van onbehandeld hout, lakens, papieren zakdoeken en servetjes, keukenpapier, bevulde kartons;

- restafval : afval dat niet het voorwerp uitmaakt van een selectieve inzameling.

De categorieën worden aangeduid door het aanplakken van één van de volgende inlichtingen :

- de omschrijving van de categorie, zoals hierboven beschreven;
- de pictogrammen opgenomen in de bijlage.

Bijkomende instructies voor de sortering of het aanbieden van gestorte afvalstoffen kunnen eveneens worden vermeld op of bij de voorzieningen.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Gewestelijk Openbaar Wegedomein en de Minister bevoegd voor het Gewestelijk Openbaar Waterwegedomein zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 30 september 2010.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN

Bijlage

De pictogrammen gebruikt om de categorieën afvalstoffen die onderworpen zijn aan een selectieve inzameling aan te duiden, zijn de volgende :

- **Papier-karton** : tekeningen van bladen papier en van kartonnen recipiënten op bruine « karton » achtergrond



- **PMD** : beelden van kunststofflessen, van blikjes of van tetrabriks op blauwe achtergrond + vermelding « PMD »



- **Glas** :

Kleurglas : beeld van gekleurde flessen op een achtergrond van een andere kleur + vermelding « kleurglazen »



Wit glas : beeld van fles op een witte achtergrond + vermelding « witglazen »



- **Organische afvalstoffen** : beelden van organische afvalstoffen (boomtak, klokhuis, enz. ...) op witte achtergrond + vermelding « organische afvalstoffen »



Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 30 september 2010 tot regeling van het gebruik van de vuilnisbakken, containers of recipiënten die op het gewestelijk openbaar domein geplaatst worden.

Namen, 30 september 2010.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

B. LUTGEN